

Министерство науки и высшего образования  
Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Луганский государственный университет  
имени Владимира Даля»

Институт философии  
Кафедра русского языка и культуры речи

УТВЕРЖДАЮ  
Директор института философии  
Скляр П. П.  
« 10 » 09 2023 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**«УСТНОЕ НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО»**

по направлению подготовки: 45.03.01 Филология  
профиль: «Отечественная филология»

Луганск – 2023

## Лист согласования РПУД

Рабочая программа учебной дисциплины «Устное народное творчество» по специальности 45.03.01 Филология. – 15 с.

Рабочая программа учебной дисциплины «Устное народное творчество» составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 986; учебного плана по специальности 45.03.01 Филология (профиль «Отечественная филология» и Положения о рабочей программе учебной дисциплины в ФГБОУ ВО «ЛГУ им. В. ДАЛЯ».

СОСТАВИТЕЛЬ:

канд. филол. наук, доцент Будивская Л.П.

Рабочая программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры русского языка и культуры речи

«17» 04 2023 г., протокол № 9

Заведующий кафедрой русского языка  
и культуры речи

Переутверждена: «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г., протокол № \_\_\_\_\_



Нередкова С.С.

Рекомендована на заседании Учебно-методической комиссии института философии  
«20» 04 2022 г., протокол № 7.

Председатель учебно-методической комиссии  
института философии \_\_\_\_\_



С. А. Пидченко

## Структура и содержание дисциплины

### 1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе

Целью дисциплины является формирование первоначального представления об устном народном творчестве как коллективном, основанном на народных традициях, творчестве групп или индивидуумов, изучение специфики устной народной словесности как части фольклора в контексте отечественной культуры.

Задачи:

- изучить явления и факты вербальной духовной культуры русского народа во всем многообразии;
- определить значения фольклора в становлении отечественной литературы, формирования ее национального своеобразия;
- ознакомить с системой жанров устного народного творчества, особенностями их функционирования, содержания и формы.

### 2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина относится к модулю профессионального цикла дисциплин.

Содержание дисциплины «Устное народное творчество» является логическим продолжением школьного курса русской литературы, служит основой для освоения дисциплин введение в литературоведение, история литературы родного края, история русской литературы, история литературной критики, история зарубежной литературы, далеведения; прохождения практик и подготовки к написанию курсовой работы и бакалаврского исследования.

### 3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Студенты, завершившие изучение дисциплины «Устное народное творчество», должны:

**знать:**

- эффективные, толерантные стили взаимодействия субъектов социальных коммуникаций при изучении русского фольклора, методы осуществления социальных коммуникаций на различных уровнях функционирования социума;
- этапы развития отечественной фольклористики во взаимосвязи с культурой и историей, основные закономерности взаимодействия художественной литературы и фольклора;
- базовые (классические) концепции жанров русского фольклора, предлагаемые в их рамках методы работы с материалом разного типа;

**уметь:**

- осуществлять свою деятельность в различных сферах общественной жизни с учетом принятых в обществе моральных и правовых норм и

ценностей, проявлять расовую, национальную, этническую, религиозную толерантность при изучении произведений русского фольклора и фольклора других народов России;

- аргументировано излагать устно и письменно свои суждения по вопросам взаимодействия отечественной литературы и русского фольклора;
- определять необходимые для исследования фольклорных текстов методы и отбирать их из многообразия филологических методик работы с материалом; осваивать путем изучения научной литературы необходимые для собственного исследования методы.

**владеть:**

- навыками осознанного осуществления социального взаимодействия на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, уважения к людям, толерантности к другой культуре;
- готовности нести ответственность за поддержание партнерских, доверительных отношений на основе усвоения произведений русского устного народного творчества;
- основными методами научного анализа фольклорных жанров и их специфики;
- навыками применения существующих концепций и методов для анализа самостоятельно собранного материала по русскому фольклору и фольклору других народов России.

Перечисленные результаты образования являются основой для формирования следующих компетенций:

**общепрофессиональных:**

Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста (ОПК-4).

## 4. Структура и содержание дисциплины

### 4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)		
	Очная форма	Очно-заочная форма	Заочная форма
<b>Общая учебная нагрузка (всего)</b>	<b>144</b> (4 зач. ед)		<b>144</b> (4 зач. ед)
<b>Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>64</b>		<b>20</b>
<b>в том числе:</b>			
Лекции	32		12
Семинарские занятия	-		-
Практические занятия	32		8
Лабораторные работы	-		-
Курсовая работа (курсовой проект)	-		-

Другие формы и методы организации образовательного процесса ( <i>расчетно-графические работы, групповые дискуссии, ролевые игры, тренинг, компьютерные симуляции, интерактивные лекции, семинары, анализ деловых ситуаций и т.п.</i> )			
<b>Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>80</b>		<b>80</b>
Форма аттестации	экзамен		экзамен

## 4.2. Содержание разделов дисциплины

### Семестр 1 (Семестр 2 для з/о)

#### Тема 1. Введение. Специфика фольклора

Предмет курса. Понятие фольклора как вида народной культуры. Этимология термина. Устное народное поэтическое творчество как составная часть фольклора. Своеобразие художественного метода УНТ. Специфика фольклора. Художественный метод. Жанровая система. Специфика фольклорного текста. Фольклор как синтетический вид искусства.

#### Тема 2. Славянская мифология

Миф как форма мировоззрения. Типология мифов. Славянское язычество. Анимизм, тотемизм, фетишизм; политеизм. «Свое» и «чужое» в мифологии славян: проблема границы. Культ предков. Годовой цикл. Источники восстановления праславянской мифологической системы («Повесть временных лет» 986 г., Ипатьевская летопись 1114 г., «Слово об идолах» X II в.). Проблема периодизации славянского язычества (концепция Б.А.Рыбакова). Праславянские духи и божества: культ упырей и берегинь; Род и рожаницы; культ Перуна; славянская мифология в системе двоеверия. Владимирова пантеон. Высшие боги. Языческий пантеон времени Киевской Руси («Повесть временных лет»). Сварог – бог неба и огня, культ огня у славян. Дажьбог (Хорс), Перун и Стрибог в системе высшего пантеона (функции высших божеств и их трансформация в системе двоеверия). Симаргл. Мокошь/Макошь и женские языческие божества (Ладо-Лель). Культ Мокоши и Параскева Пятница как покровительница женских занятий. Культ Велеса. Низшая демонология. Языческие представления о связи с миром умерших предков: правильная и неправильная смерть («заложенные покойники» Д.К. Зеленин). Духи дома и покровители хозяйственных построек. Славянские представления о домовом: связь с очагом (культ предков), охранные функции и вредительство. Обряд кормления, «причесывания», переселения домового. Кикимора, дворовой, банник, овинник: мифологические функции. Духи природных пространств: леший, водяной, русалка, полудница, болотник, полевой. Духи судьбы, болезни,

смерти (лихорадки, доля/недоля, смерть).

### **Тема 3. Обрядовый фольклор**

Календарные и семейно-бытовые обряды в русской народной традиции. Принципы построения народного календаря. Календарные обряды, их ход, черты двоеверия. Обряды зимнего (Святки, Новогодние гуляния), весеннего (Масленица, Пасха, Егорьев день), летнего (Троица и Семицкая неделя, Иван Купала) и осеннего цикла, символика и основные ритуалы. Колядки, подблюдные песни, масленичные песни, егорьевские песни, веснянки, купальские песни, жнивные. Особенности их художественного содержания и формы. Содержание народных обрядов Масленица, Кострома – в культуре русского народа, Сабан-туй, Науруз в татарской обрядовой традиции.

### **Тема 4. Малые жанры русского фольклора**

Паремии. История изучения и собирания малых жанров русского фольклора. Определение пословиц и поговорок по И.М.Снегиреву и Ф.Буслаеву и др. Тематика, проблематика, композиционные особенности. Загадки, приметы и т.п.

### **Тема 5. Сказки**

Классификация. Поэтика. Сказочный эпос русского народа. Литературная сказка.

### **Тема 6. Героический эпос русского народа**

История изучения и собирания былин. Поэтика. Проблема происхождения былин. Поэтика. Композиция былин. Образы богатыря, их историческое происхождение. Мифологический пласт в русских былинах.

### **Тема 7. Русские народные баллады**

Баллады, их поэтика. Баллады – продукт художественного творчества средневековья. Возникновение ранних баллад в XIV-XVI вв. Наиболее интенсивно баллады складывались в XVII-XVIII вв. Во второй половине XIX в. баллады переходят в романсы. Баллады представляют собой преимущественно лиро-эпические произведения, в которых главной место отводится теме семьи: нравственные стороны взаимоотношений отцов и детей, мужа и жены, брата и жены, мачехи и падчерицы.

### **Тема 8. Русская народная лирика**

Поэтика лирических песен. Проблема классификации русских народных (необрядовых) песен. Народная внеобрядовая лирику подразделяют на песни бытовые (любовные, семейные, шуточные), песни социального происхождения (разбойничьи, солдатские) и песни крестьянских отходников – людей, временно уходивших на заработки (ямщицкие, чумацкие, бурлатские). Плясовые и игровые песни. Основные средства образности и выразительности. Проголосные песни. Группы

прогольных песен (протяжные, частые). Особенности содержания и тематическое своеобразие. Основные средства выразительности в лирических песнях. Лирический герой и средства выражения его внутреннего мира. Изучение и соби́рание лирических песен.

#### **Тема 9. Детский фольклор**

Жанры детского фольклора. Генезис. Поэтика. Связь с религиозными представлениями. Поэтика. Особенности современного бытования.

#### **Тема 10. Русский народный познетрадиционный фольклор**

Происхождение народного театра. Игровые формы календарной обрядности и городская площадная культура. Виды народного театра: раек, театр Петрушки, вертеп, театр марионеток, балаган. Основные сюжеты и художественное своеобразие народных драм.

### **4.3. Лекции**

№ п/п	Название темы	Объем часов		
		Очная форма	Очно-заочная форма	Заочная форма
1	Введение. Специфика фольклора	2		1
2	Славянская мифология	2		1
3	Славянское язычество	2		1
4	Обрядовый фольклор	4		1
5	Малые жанры русского фольклора	2		1
6	Сказки	4		1
7	Героический эпос русского народа	2		1
8	Русские народные баллады	2		1
9	Русская народная лирика	6		2
10	Детский фольклор	2		1
11	Русский народный познетрадиционный фольклор	4		1
<b>Итого:</b>		<b>32</b>		<b>12</b>

### **4.4. Практические занятия**

№ п/п	Название темы	Объем часов		
		Очная форма	Очно-заочная формы	Заочная форма
1	Введение. Устное народное творчество	2		

2	Славянская мифология в фольклорных произведениях русского народа	2		
3	Славянское язычество в устной народной словесности	2		
	Семейно-бытовой фольклор	2		
4	Календарно-обрядовый фольклор	2		2
5	Малые жанры русского фольклора	2		
6	Сказочный эпос русского народа	4		
7	Героический эпос русского народа	2		
8	Русские народные баллады	2		
9	Русская народная лирика	6		2
10	Детский фольклор	2		2
11	Русский народный познетрадиционный фольклор	4		2
<b>Итого:</b>		<b>32</b>		<b>8</b>

Домашнее задание студентов заочной формы обучения предполагает выполнение контрольной работы.

#### 4.5. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов		
			Очная форма	Очно-заочная формы	Заочная форма
1	Введение. Специфика фольклора	Работа со справочной, учебной литературой, составление конспекта	6		12
2	Славянская мифология	Работа со справочной, учебной литературой, составление конспекта	2		4
3	Славянское язычество	Работа со справочной, учебной литературой, составление конспекта	2		4
4	Обрядовый фольклор	Работа со справочной, учебной литературой, составление конспекта	6		12



5	Малые жанры русского фольклора	Работа со справочной, учебной литературой, составление конспекта	6		12
6	Сказки	Работа со справочной, учебной литературой, составление конспекта	4		8
7	Героический эпос русского народа	Работа со справочной, учебной литературой, составление конспекта	4		8
8	Русские народные баллады	Работа со справочной, учебной литературой, составление конспекта	2		4
9	Русская народная лирика	Работа со справочной, учебной литературой, составление конспекта	6		12
10	Детский фольклор	Работа со справочной, учебной литературой, составление конспекта	2		4
11	Русский народный поздне-традиционный фольклор	Работа со справочной, учебной литературой, составление конспекта	4		8
12	Экзамен	Подготовка к экзамену	36		9
<b>Итого:</b>			<b>80</b>		<b>88</b>

#### 4.6. Контрольные работы

1. Особенности фольклоризма древней русской литературы XVII века.
2. Устно-поэтическая традиция и «Повесть временных лет».
3. Фольклоризм «Слова о полку Игореве».
4. Былинные сюжеты в литературной обработке.

5. Проблема народности литературы XVIII века и ее связи с устным народным творчеством.
6. М.В. Ломоносов и фольклор.
7. Жанры русского классицизма и народная поэтическая традиция.
8. Фольклор в творческой деятельности (одного из писателей XVIII века: М.Д. Чулкова, М.И. Попова, Г.Р. Державина, А.Н. Радищева, Н.М. Карамзина и др.).
9. Сентиментальная поэзия конца XVIII в. и проблемы фольклоризма.
10. В.А. Жуковский и фольклор.
11. Баллады А.С. Пушкина и их народно-поэтические источники.
12. А.С. Пушкин и народные сказки.
13. В.А. Жуковский и А.С. Пушкин и проблема жанра литературной сказки.
14. А.С. Пушкин и народная песня.
15. М.Ю. Лермонтов и фольклор.

#### **4.7. Курсовые работы/проекты: не предусмотрены.**

### **5. Образовательные технологии**

Реализация дисциплины «Устное народное творчество» осуществляется традиционными методами и средствами организации и проведения образовательного процесса и инновационными: проблемное обучение, диалоговые и другие активные формы обучения, лично ориентированные и деятельностно-ценностные образовательные технологии, в том числе и информационно-коммуникационные технологии.

На практических занятиях студенты применяют теоретические знания в конкретных ситуациях, решают проблемные и творческие задачи, выступают с докладами, выполняют текущие и проектные работы.

Самостоятельная работа студентов предполагает предварительную подготовку, состоящую из планирования предстоящей работы, ознакомления с перечнем рекомендованной литературы, выполнения научных видов исследований, презентации результатов.

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

- традиционные объяснительно-иллюстративные технологии, которые обеспечивают доступность учебного материала для большинства студентов, системность, отработанность организационных форм и привычных методов, относительно малые затраты времени;
- технологии проблемного обучения, направленные на развитие познавательной активности, творческой самостоятельности студентов и предполагающие последовательное и целенаправленное выдвижение перед студентом познавательных задач, разрешение которых позволяет студентам активно усваивать знания (используются поисковые методы; постановка познавательных задач);
- технологии развивающего обучения, позволяющие ориентировать учебный процесс на потенциальные возможности студентов, их реализацию и развитие;
- технологии концентрированного обучения, суть которых состоит в создании максимально близкой к естественным психологическим особенностям человеческого восприятия структуры учебного процесса и которые дают возможность глубокого и системного изучения содержания учебных дисциплин за счет объединения занятий в тематические блоки;
- технологии модульного обучения, дающие возможность обеспечения гибкости процесса обучения, адаптации его к индивидуальным потребностям и особенностям обучающихся (применяются, как правило, при самостоятельном обучении студентов по индивидуальному учебному плану);
- технологии дифференцированного обучения, обеспечивающие возможность создания оптимальных условий для развития интересов и способностей студентов, в том числе и студентов с особыми образовательными потребностями, что позволяет реализовать в культурно-образовательном пространстве университета идею создания равных возможностей для получения образования
- технологии активного (контекстного) обучения, с помощью которых осуществляется моделирование предметного, проблемного и социального содержания будущей профессиональной деятельности студентов (используются активные и интерактивные методы обучения) и т.д.

Максимальная эффективность педагогического процесса достигается путем конструирования оптимального комплекса педагогических технологий и (или) их элементов на личностно-ориентированной, деятельностной, диалогической основе и использования необходимых современных средств обучения.

## **6. Формы контроля освоения дисциплины**

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущими практические занятия по дисциплине в следующих формах:

- тестирование;
- письменные домашние задания;
- подготовка докладов;
- вопросы для устного собеседования (опроса);
- выполнение творческих проектов;
- контрольные работы.

Фонды оценочных средств, включающие типовые задания, контрольные работы, тесты и методы контроля, позволяющие оценить результаты текущей и промежуточной аттестации обучающихся по данной дисциплине, помещаются в приложении к рабочей программе в соответствии с «Положением о фонде оценочных средств».

Промежуточная аттестация по результатам освоения дисциплины проходит в форме защиты творческого проекта (включает в себя ответ на теоретические вопросы). Студенты, выполнившие 75% текущих и контрольных мероприятий на «отлично», а остальные 25 % на «хорошо», имеют право на получение итоговой оценки в виде зачета.

В экзаменационную ведомость и зачетную книжку выставляются оценки по шкале, приведенной в таблице.

Шкала оценивания	Характеристика знания предмета и ответов
отлично (5)	Студент глубоко и в полном объеме владеет программным материалом. Грамотно, исчерпывающе и логично его излагает в устной или письменной форме. При этом знает рекомендованную литературу, проявляет творческий подход в ответах на вопросы и правильно обосновывает принятые решения, хорошо владеет умениями и навыками при выполнении практических задач.

хорошо (4)	Студент знает программный материал, грамотно и по сути излагает его в устной или письменной форме, допуская незначительные неточности в утверждениях, трактовках, определениях и категориях или незначительное количество ошибок. При этом владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических задач.
удовлетворительно (3)	Студент знает только основной программный материал, допускает неточности, недостаточно чёткие формулировки, непоследовательность в ответах, излагаемых в устной или письменной форме. При этом недостаточно владеет умениями и навыками при выполнении практических задач. Допускает до 30% ошибок в излагаемых ответах.
неудовлетворительно (2)	Студент не знает значительной части программного материала. При этом допускает принципиальные ошибки в доказательствах, в трактовке понятий и категорий, проявляет низкую культуру знаний, не владеет основными умениями и навыками при выполнении практических задач. Студент отказывается от ответов на дополнительные вопросы.

## **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:**

### **а) основная литература:**

1. Аникин, В.П. Русское устное народное творчество: Учеб. для вузов / В.П. Аникин. — Москва : Высшая школа, 2004. — 735 с.
2. Аникин, В.П. Русское устное народное творчество: Хрестоматия: Учеб. пособие для студ. вузов / Сост. В.П. Аникин. — Москва : Высшая школа, 2006. — 1128 с.
3. Зуева, Т.В. Русский фольклор. Учебник для высших учебных заведений / Т.В. Зуева, Б.П. Кирдан. — Москва, 2002. — 225 с.
4. Кравцов, Н.И. Русское устное народное творчество / Н.И. Кравцов, С.Г. Лазутин. — Москва, 1983. — 324 с.
5. Русское народное поэтическое творчество / Под ред. А.М. Новиковой. — Москва : Высшая школа, 1986. — 346 с.

### **б) дополнительная литература:**

1. Богатырев, П.Г. Русское народное поэтическое творчество. Пособие для вузов / Под общ. ред. П.Г. Богатырева. — Изд. 2-е, доп., испр. — Москва : Учпедгиз, 1956. — 620 с. Игнатов, В.И. Русские исторические песни. Хрестоматия учеб. пос. для филол. спец. ун-тов / В. И. Игнатов. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Высшая школа, 1985. — 223 с.
2. Круглов, Ю.Г. Русские обрядовые песни / Ю.Г. Круглов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Высшая школа, 1989. — 320 с.

3. Лазутин, С.Г. Русские народные песни. Пособие для вузов / С. Г. Лазутин. — Москва : Просвещение, 1965. — 291 с.
4. Морохин, В.Н. Малые жанры русского фольклора. Пословицы, поговорки, загадки. Хрестоматия. Сост. В.Н. Морохин. — Москва : Высшая школа, 1979. — 284 с.
5. Народные русские сказки А. Н. Афанасьева / А. Н. Афанасьев; [сост. и вступ. ст. и примеч.: А. Горелова]. — Ленинград : Лениздат, 1983. — 446 с.
6. Пропп, В.Я. Русская сказка. / В. Я. Пропп; Ленингр. гос. ун-т им. А.А. Жданова — Ленинград : Изд-во ЛГУ, 1984. — 335 с.
7. Русское народное поэтическое творчество. Хрестоматия под ред. А.М.Новиковой. — Москва, 1987.
8. Русское народное поэтическое творчество. Хрестоматия под ред. Ю.Г.Круглова. — Ленинград, 1987.

#### **в) Интернет-ресурсы:**

Российские электронные библиотеки. <http://www.elbib.ru>

Глоссарий. <http://www.glossary.ru>

Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования – <http://fgosvo.ru>

Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/>

#### **Электронные библиотечные системы и ресурсы**

Электронно-библиотечная система «Консультант студента» – <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>

Электронно-библиотечная система «StudMed.ru» – <https://www.studmed.ru>

Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» - <http://feb-web.ru/>

#### **Информационный ресурс библиотеки образовательной организации**

Научная библиотека имени А. Н. Коняева – <http://biblio.dahluniver.ru/>

#### **8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины**

Освоение дисциплины «Устное народное творчество» предполагает использование академических аудиторий, соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет

Программное обеспечение:

Функциональное назначение	Бесплатное программное обеспечение	Ссылки
Офисный пакет	Libre Office 6.3.1	<a href="https://www.libreoffice.org/">https://www.libreoffice.org/</a> <a href="https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice">https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice</a>
Операционная система	UBUNTU 19.04	<a href="https://ubuntu.com/">https://ubuntu.com/</a> <a href="https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu">https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu</a>
Браузер	Firefox Mozilla	<a href="http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx">http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx</a>
Браузер	Opera	<a href="http://www.opera.com">http://www.opera.com</a>
Почтовый клиент	Mozilla Thunderbird	<a href="http://www.mozilla.org/ru/thunderbird">http://www.mozilla.org/ru/thunderbird</a>
Файл-менеджер	Far Manager	<a href="http://www.farmanager.com/download.php">http://www.farmanager.com/download.php</a>
Архиватор	7Zip	<a href="http://www.7-zip.org/">http://www.7-zip.org/</a>
Графический редактор	GIMP (GNU Image Manipulation Program)	<a href="http://www.gimp.org/">http://www.gimp.org/</a> <a href="http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8">http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8</a> <a href="http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP">http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP</a>
Редактор PDF	PDFCreator	<a href="http://www.pdfforge.org/pdfcreator">http://www.pdfforge.org/pdfcreator</a>
Аудиоплеер	VLC	<a href="http://www.videolan.org/vlc/">http://www.videolan.org/vlc/</a>